Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2023/0008(COD)

13.6.2023

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
34 - 131

Návrh zprávy
Sandra Pereira
(PE746.665v01-00)

Statistika o obyvatelstvu, domech a bytech, změna nařízení (ES) č. 862/2007 a zrušení nařízení (ES) č. 763/2008 a (EU) č. 1260/2013

Návrh nařízení
(COM(2023)0031 – C9-0010/2023 – 2023/0008(COD))

Pozměňovací návrh 34
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Evropské statistiky o obyvatelstvu, domech a bytech jsou nezbytné pro navrhování, naplňování a hodnocení politik Unie, zejména těch, které se zabývají demografickými změnami, zelenou a digitální transformací, podporou energetické účinnosti, hospodářskou, sociální a územní soudržností a plněním cílů Agendy pro udržitelný rozvoj 2030 Organizace spojených národů.	(1) Evropské statistiky o obyvatelstvu, domech a bytech ***plní klíčovou úlohu v procesech tvorby politik a rozhodování, a proto jsou*** nezbytné pro navrhování, naplňování a hodnocení politik Unie, zejména těch, které se zabývají demografickými změnami, zelenou a digitální transformací, podporou energetické účinnosti, hospodářskou, sociální a územní soudržností a plněním cílů Agendy pro udržitelný rozvoj 2030 Organizace spojených národů***, stejně jako hlavních cílů akčního plánu evropského pilíře sociálních práv***.

Or. en

Pozměňovací návrh 35
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Evropské statistiky o obyvatelstvu, domech a bytech jsou nezbytné pro navrhování, naplňování a hodnocení politik Unie, zejména těch, které se zabývají demografickými změnami, zelenou a digitální transformací, podporou energetické účinnosti, hospodářskou, sociální a územní soudržností a plněním cílů Agendy pro udržitelný rozvoj 2030 Organizace spojených národů.	(1) Evropské statistiky o obyvatelstvu, domech a bytech jsou nezbytné pro navrhování, naplňování a hodnocení politik Unie, zejména těch, které se zabývají demografickými změnami, zelenou a digitální transformací, podporou energetické účinnosti, hospodářskou, sociální a územní soudržností***, uplatňováním zásad evropského pilíře sociálních práv*** a plněním cílů Agendy pro udržitelný rozvoj 2030 Organizace

spojených národů.

Or. en

Pozměňovací návrh 36
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) V roce 2017 Výbor pro evropský statistický systém (ESSC) schválil Budapešťské memorandum, v němž se uvádí potřeba každoroční statistiky o počtu a některých sociálních, hospodářských a demografických charakteristikách obyvatel a zlepšení statistik týkajících se migrace. Za účelem dodržování zásad rovnosti a nediskriminace svých občanů při všech činnostech a práv jednotlivých občanů zakotvených v Listině základních práv Evropské unie[23] a v článcích 10 a 19 Smlouvy o fungování EU potřebuje Unie spolehlivé a srovnatelné statistiky. Nařízení (EU) 2019/1700 stanoví rámec pro sběr údajů na základě výběrových souborů, které umožňují sběr údajů o rovnosti a nediskriminaci, pokud je to u výběrových souborů možné, a analyzovat některé aspekty rovnosti a diskriminace prostřednictvím ekonomických a sociálních ukazatelů a informací o zkušenostech s diskriminací. Kromě toho Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA) a Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE) provádějí zvláštní studie a specializované průzkumy, které mohou dále rozšířit dostupnost statistik týkajících se rovnosti na úrovni EU. Budoucí spolupráce a koordinace mezi členskými státy, Eurostatem a uvedenými subjekty by měla být posílena, aby se vyhovělo rostoucím požadavkům uživatelů na spolehlivé a komplexní údaje o rovnosti a	(6) V roce 2017 Výbor pro evropský statistický systém (ESSC) schválil Budapešťské memorandum, v němž se uvádí potřeba každoroční statistiky o počtu a některých sociálních, hospodářských a demografických charakteristikách obyvatel a zlepšení statistik týkajících se migrace. Za účelem dodržování zásad rovnosti a nediskriminace svých občanů při všech činnostech a práv jednotlivých občanů zakotvených v Listině základních práv Evropské unie[23] a v článcích 10 a 19 Smlouvy o fungování EU ***a za účelem sledování pokroku při dosahování cílů evropského pilíře sociálních práv*** potřebuje Unie spolehlivé a srovnatelné statistiky. Nařízení (EU) 2019/1700 stanoví rámec pro sběr údajů na základě výběrových souborů, které umožňují sběr údajů o rovnosti a nediskriminaci, pokud je to u výběrových souborů možné, a analyzovat některé aspekty rovnosti a diskriminace prostřednictvím ekonomických a sociálních ukazatelů a informací o zkušenostech s diskriminací. Kromě toho Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA) a Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE) provádějí zvláštní studie a specializované průzkumy, které mohou dále rozšířit dostupnost statistik týkajících se rovnosti na úrovni EU***. Kromě toho Eurofound poskytuje podrobné údaje a informace shromážděné prostřednictvím průzkumů týkajících se pracovních a životních podmínek***

rozmanitosti v Unii.

[23] Úř. věst. C 202, 7.6.2016, s. 389.

obyvatelstva. Budoucí spolupráce a koordinace mezi členskými státy, Eurostatem a uvedenými subjekty by měla být posílena, aby se vyhovělo rostoucím požadavkům uživatelů na spolehlivé a komplexní údaje o rovnosti a rozmanitosti v Unii.

[23] Úř. věst. C 202, 7.6.2016, s. 389.

Or. en

Pozměňovací návrh 37
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) V roce 2017 Výbor pro evropský statistický systém (ESSC) schválil Budapešťské memorandum, v němž se uvádí potřeba každoroční statistiky o počtu a některých sociálních, hospodářských a demografických charakteristikách obyvatel a zlepšení statistik týkajících se migrace. Za účelem dodržování zásad rovnosti a nediskriminace svých občanů při všech činnostech a práv jednotlivých občanů zakotvených v Listině základních práv Evropské unie[23] a v článcích 10 a 19 Smlouvy o fungování EU potřebuje Unie spolehlivé a srovnatelné statistiky. Nařízení (EU) 2019/1700 stanoví rámec pro sběr údajů na základě výběrových souborů, které umožňují sběr údajů o rovnosti a nediskriminaci, pokud je to u výběrových souborů možné, a analyzovat některé aspekty rovnosti a diskriminace prostřednictvím ekonomických a sociálních ukazatelů a informací o zkušenostech s diskriminací. Kromě toho Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA) a Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE) provádějí zvláštní studie a	(6) V roce 2017 Výbor pro evropský statistický systém (ESSC) schválil Budapešťské memorandum, v němž se uvádí potřeba každoroční statistiky o počtu a některých sociálních, hospodářských a demografických charakteristikách obyvatel a zlepšení statistik týkajících se migrace. Za účelem dodržování zásad rovnosti a nediskriminace svých občanů při všech činnostech a práv jednotlivých občanů zakotvených v Listině základních práv Evropské unie[23] a v článcích 10 a 19 Smlouvy o fungování EU potřebuje Unie spolehlivé a srovnatelné statistiky. Nařízení (EU) 2019/1700 stanoví rámec pro sběr údajů na základě výběrových souborů, které umožňují sběr údajů o rovnosti a nediskriminaci, pokud je to u výběrových souborů možné, a analyzovat některé aspekty rovnosti a diskriminace prostřednictvím ekonomických a sociálních ukazatelů a informací o zkušenostech s diskriminací. Kromě toho Agentura Evropské unie pro základní práva (FRA) a Evropský institut pro rovnost žen a mužů (EIGE) provádějí zvláštní studie a

specializované průzkumy, které mohou dále rozšířit dostupnost statistik týkajících se rovnosti na úrovni EU. Budoucí spolupráce a koordinace mezi členskými státy, Eurostatem a uvedenými subjekty by měla být posílena, aby se vyhovělo rostoucím požadavkům uživatelů na spolehlivé a komplexní údaje o rovnosti a rozmanitosti v Unii.	specializované průzkumy, které mohou dále rozšířit dostupnost statistik týkajících se rovnosti na úrovni EU. Budoucí spolupráce a koordinace mezi členskými státy, Eurostatem a uvedenými subjekty by měla být posílena, aby se vyhovělo rostoucím požadavkům uživatelů na spolehlivé a komplexní údaje o rovnosti a rozmanitosti v Unii***, při respektování soukromí citlivých osobních údajů v souladu s nařízením 2016/679***.
[23] Úř. věst. C 202, 7.6.2016, s. 389.	[23] Úř. věst. C 202, 7.6.2016, s. 389.

Or. en

Pozměňovací návrh 38
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Aby bylo možné dosáhnout cílů Zelené dohody pro Evropu, je pro rozvoj a hodnocení účinných politik zapotřebí rozšířit statistiky týkající se spotřeby energie a energetické účinnosti v oblasti bydlení, podrobných geografických údajů o rozložení obyvatelstva a rovněž prohloubit studie o vztahu mezi obyvatelstvem a bydlením. V souvislosti s pandemií COVID-19 vyplynula potřeba spolehlivých, četných a včasných statistik úmrtí v Unii. Ačkoliv potřeby údajů byly uspokojeny dobrovolným sběrem údajů členskými státy pro Komisi (Eurostat), Unie potřebuje odpovídající mechanismus pro povinný sběr takových údajů v rámci Evropského statistického systému (ESS) s potřebnou četností, včasností a mírou podrobnosti.	(7) Aby bylo možné dosáhnout cílů Zelené dohody pro Evropu, je pro rozvoj a hodnocení účinných politik zapotřebí rozšířit statistiky týkající se spotřeby energie a energetické účinnosti v oblasti bydlení, podrobných geografických údajů o rozložení obyvatelstva a rovněž prohloubit studie o vztahu mezi obyvatelstvem a bydlením***. Vzhledem k tomu, jak zásadním způsobem zelená transformace mění evropský průmysl a hospodářství, povede i k velmi výrazným změnám na trhu práce, a proto bude nutné vytvořit nové politiky založené na důkazech, které by řešily naléhavé problémy související s environmentálními a sociálními aspekty. Lepší identifikace a předvídání potřeb v oblasti dovedností prostřednictvím včasného sběru rozčleněných údajů má totiž zásadní význam pro odpovídající řešení nových „zelených pracovních míst“ a přípravu pracovníků, zejména***

pracovníků s omezenými možnostmi vzdělávání a naléhavou potřebou prohlubování dovedností a změny kvalifikace, a to po celou dobu transformace. V souvislosti s pandemií COVID-19 vyplynula potřeba spolehlivých, četných a včasných statistik úmrtí v Unii. Ačkoliv potřeby údajů byly uspokojeny dobrovolným sběrem údajů členskými státy pro Komisi (Eurostat), Unie potřebuje odpovídající mechanismus pro povinný sběr takových údajů v rámci Evropského statistického systému (ESS) s potřebnou četností, včasností a mírou podrobnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 39
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Aby bylo možné dosáhnout cílů Zelené dohody pro Evropu, je pro rozvoj a hodnocení účinných politik zapotřebí rozšířit statistiky týkající se spotřeby energie a energetické účinnosti v oblasti bydlení, podrobných geografických údajů o rozložení obyvatelstva a rovněž prohloubit studie o vztahu mezi obyvatelstvem a bydlením. V souvislosti s pandemií COVID-19 vyplynula potřeba spolehlivých, četných a včasných statistik úmrtí v Unii. Ačkoliv potřeby údajů byly uspokojeny dobrovolným sběrem údajů členskými státy pro Komisi (Eurostat), Unie potřebuje odpovídající mechanismus pro povinný sběr takových údajů v rámci Evropského statistického systému (ESS) s potřebnou četností, včasností a mírou	(7) Aby bylo možné dosáhnout cílů Zelené dohody pro Evropu ***a akčního plánu evropského pilíře sociálních práv, řešit hospodářskou a sociální krizi způsobenou ruskou útočnou válkou na Ukrajině a bojovat s krizí životních nákladů***, je pro rozvoj a hodnocení účinných politik zapotřebí rozšířit statistiky týkající se spotřeby energie a energetické účinnosti v oblasti bydlení, podrobných geografických údajů o rozložení obyvatelstva a rovněž prohloubit studie o vztahu mezi obyvatelstvem a bydlením. V souvislosti s pandemií COVID-19 vyplynula potřeba spolehlivých, četných a včasných statistik úmrtí v Unii. Ačkoliv potřeby údajů byly uspokojeny dobrovolným sběrem údajů členskými

podrobnosti.	státy pro Komisi (Eurostat), Unie potřebuje odpovídající mechanismus pro povinný sběr takových údajů v rámci Evropského statistického systému (ESS) s potřebnou četností, včasností a mírou podrobnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 40
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Aby bylo možné dosáhnout cílů Zelené dohody pro Evropu, je pro rozvoj a hodnocení účinných politik zapotřebí rozšířit statistiky týkající se spotřeby energie a energetické účinnosti v oblasti bydlení, podrobných geografických údajů o rozložení obyvatelstva a rovněž prohloubit studie o vztahu mezi obyvatelstvem a bydlením. V souvislosti s pandemií COVID-19 vyplynula potřeba spolehlivých, četných a včasných statistik úmrtí v Unii. Ačkoliv potřeby údajů byly uspokojeny dobrovolným sběrem údajů členskými státy pro Komisi (Eurostat), Unie potřebuje odpovídající mechanismus pro povinný sběr takových údajů v rámci Evropského statistického systému (ESS) s potřebnou četností, včasností a mírou podrobnosti.	(7) Aby bylo možné dosáhnout cílů Zelené dohody pro Evropu, je pro rozvoj a hodnocení účinných politik zapotřebí rozšířit statistiky týkající se spotřeby energie a energetické účinnosti v oblasti bydlení, podrobných geografických údajů o rozložení obyvatelstva a rovněž prohloubit studie o vztahu mezi obyvatelstvem a bydlením. V souvislosti s pandemií COVID-19 vyplynula potřeba spolehlivých, četných a včasných statistik úmrtí v Unii. Ačkoliv potřeby údajů byly uspokojeny dobrovolným sběrem údajů členskými státy pro Komisi (Eurostat), Unie potřebuje odpovídající mechanismus pro povinný sběr takových údajů v rámci Evropského statistického systému (ESS) s potřebnou četností, včasností a mírou podrobnosti. ***Rozsah povinného sběru těchto údajů musí být přiměřený vzhledem k dodatečné administrativní zátěži a dodatečným nákladům členských států.***

Or. en

Pozměňovací návrh 41
Lívia Járóka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Je třeba se soustředit na vypracování důkladnější a hlubší studie v souvislosti s obyvatelstvem a bydlením, která může rovněž objasnit příčinné vztahy a posloužit jako základ pro budoucí tvorbu různých politik EU a odvětvových politik; tato studie by se měla zabývat například nerovnostmi v infrastruktuře a zeměpisnými nerovnostmi, odpovídajícími nerovnostmi v účasti na zaměstnání, nerovnostmi a příležitostmi v účasti na vzdělávání, možnostmi v oblasti mobility a souvisejícími nerovnostmi v dopravní infrastruktuře; dále je důležité, aby vyrovnávání sociálních rozdílů a různé integrační programy v tomto ohledu byly odpovídajícím způsobem schopny reagovat i na další změny v sociálních politikách.

Or. hu

Pozměňovací návrh 42
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Aby bylo možné sledovat pokrok v provádění evropského pilíře sociálních práv, hlavních cílů jeho akčního plánu a evropské záruky pro děti na vnitrostátní úrovni a posoudit distribuční dopad změny klimatu a politik obecně, potřebuje Unie vhodný mechanismus pro povinný sběr těchto údajů v rámci Evropského statistického systému, který se bude vyznačovat potřebnou četností, včasností a podrobností.

Or. en

Pozměňovací návrh 43
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009[24] stanovilo právní rámec pro rozvoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky založený na společných statistických zásadách. Uvedené nařízení zavádí kritéria kvality a poukazuje na potřebu snížit zátěž respondentů při plnění zpravodajské povinnosti a přispívat k obecnějšímu cíli snižování administrativní zátěže. Nový právní rámec pro evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech by měl zavést kritéria kvality stanovená v uvedeném nařízení a usnadnit snižování zátěže tím, že bude účinně a efektivně znovu využívat dostupné zdroje údajů, včetně administrativních údajů.	(9) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009[24] stanovilo právní rámec pro rozvoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky založený na společných statistických zásadách. Uvedené nařízení zavádí kritéria kvality a poukazuje na potřebu snížit zátěž respondentů při plnění zpravodajské povinnosti a přispívat k obecnějšímu cíli snižování administrativní zátěže. Nový právní rámec pro evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech by měl zavést kritéria kvality stanovená v uvedeném nařízení a usnadnit snižování ***celkové administrativní*** zátěže tím, že bude účinně a efektivně znovu využívat dostupné zdroje údajů, včetně administrativních údajů.
[24] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice a zrušení nařízení (ES, Euratom) č. 1101/2008 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství, nařízení Rady (ES) č. 322/97 o statistice Společenství a rozhodnutí Rady 89/382/EHS, Euratom, kterým se zřizuje Výbor pro statistické programy Evropských společenství (Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164).	[24] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice a zrušení nařízení (ES, Euratom) č. 1101/2008 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství, nařízení Rady (ES) č. 322/97 o statistice Společenství a rozhodnutí Rady 89/382/EHS, Euratom, kterým se zřizuje Výbor pro statistické programy Evropských společenství (Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164).

Or. en

Pozměňovací návrh 44
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009[24] stanovilo právní rámec pro rozvoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky založený na společných statistických zásadách. Uvedené nařízení zavádí kritéria kvality a poukazuje na potřebu snížit zátěž respondentů při plnění zpravodajské povinnosti a přispívat k obecnějšímu cíli snižování administrativní zátěže. Nový právní rámec pro evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech by měl zavést kritéria kvality stanovená v uvedeném nařízení a usnadnit snižování zátěže tím, že bude účinně a efektivně znovu využívat dostupné zdroje údajů, včetně administrativních údajů.	(9) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009[24] stanovilo právní rámec pro rozvoj, vypracovávání a šíření evropské statistiky založený na společných statistických zásadách. Uvedené nařízení zavádí kritéria kvality a poukazuje na potřebu snížit zátěž respondentů při plnění zpravodajské povinnosti a přispívat k obecnějšímu cíli snižování administrativní zátěže. Nový právní rámec pro evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech by měl zavést kritéria kvality stanovená v uvedeném nařízení ***a vycházet z nich*** a usnadnit snižování zátěže tím, že bude účinně a efektivně znovu využívat dostupné zdroje údajů, včetně administrativních údajů.
[24] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice a zrušení nařízení (ES, Euratom) č. 1101/2008 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství, nařízení Rady (ES) č. 322/97 o statistice Společenství a rozhodnutí Rady 89/382/EHS, Euratom, kterým se zřizuje Výbor pro statistické programy Evropských společenství (Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164).	[24] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice a zrušení nařízení (ES, Euratom) č. 1101/2008 o předávání údajů, na které se vztahuje statistická důvěrnost, Statistickému úřadu Evropských společenství, nařízení Rady (ES) č. 322/97 o statistice Společenství a rozhodnutí Rady 89/382/EHS, Euratom, kterým se zřizuje Výbor pro statistické programy Evropských společenství (Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164).

Or. en

Pozměňovací návrh 45
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(9a) Snížení administrativní zátěže na evropské úrovni je jedním z hlavních cílů nařízení (ES) č. 223/2009. Záměrem sdělení Komise nazvané Dlouhodobá konkurenceschopnost EU: výhled po roce 2030 je racionalizovat a zjednodušit požadavky na podávání zpráv pro každou z tematických oblastí ekologie, digitalizace a hospodářství o 25 % a chystaný návrh Komise má potenciál snížit administrativní zátěž a zlepšit konkurenceschopnost všech podniků v EU, včetně malých a středních podniků.

Or. en

Pozměňovací návrh 46
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) V důsledku vývoje demografické situace a nedávných migračních trendů vznikly požadavky na včasnější, četnější a podrobnější evropskou statistiku o obyvatelstvu, událostech přirozené měny, domech a bytech, včetně podrobných údajů o tématech nebo skupinách, které se v posledním desetiletí staly politicky a společensky důležitými. Stávající právní rámec navíc není dostatečně pružný, aby se přizpůsobil vyvíjejícím se politickým potřebám a umožnil využívání nových zdrojů na vnitrostátní úrovni i na úrovni Unie. Struktura stávajícího právního rámce v podobě tří samostatných nařízení přijatých v různých obdobích navíc vedla k vnitřní nejednotnosti statistik. Vzhledem k tomu, že nařízení (EU) č. 1260/2013 se přestane používat dne 31. srpna 2028, je pro demografické statistiky	(11) V důsledku ***probíhající agrese Ruska proti Ukrajině, změny klimatu, digitální transformace,*** vývoje demografické situace a nedávných migračních trendů vznikly požadavky na včasnější, četnější a podrobnější evropskou statistiku o obyvatelstvu***,*** ***socioekonomickém vývoji***, událostech přirozené měny, domech a bytech, včetně podrobných údajů o tématech nebo skupinách, které se v posledním desetiletí staly politicky a společensky důležitými. Stávající právní rámec navíc není dostatečně pružný, aby se přizpůsobil vyvíjejícím se politickým potřebám a umožnil využívání nových zdrojů na vnitrostátní úrovni i na úrovni Unie. Struktura stávajícího právního rámce v podobě tří samostatných nařízení přijatých v různých obdobích navíc vedla k vnitřní

shromažďované podle tohoto nařízení nutný nový právní základ. Je proto nezbytné nahradit stávající právní rámec novým, soudržnějším a pružnějším rámcem, který by měl změnit příslušné části nařízení (ES) č. 862/2007 a zrušit nařízení (ES) č. 763/2008 a (EU) č. 1260/2013.	nejednotnosti statistik. Vzhledem k tomu, že nařízení (EU) č. 1260/2013 se přestane používat dne 31. srpna 2028, je pro demografické statistiky shromažďované podle tohoto nařízení nutný nový právní základ. Je proto nezbytné nahradit stávající právní rámec novým, soudržnějším a pružnějším rámcem, který by měl změnit příslušné části nařízení (ES) č. 862/2007 a zrušit nařízení (ES) č. 763/2008 a (EU) č. 1260/2013.

Or. en

Pozměňovací návrh 47
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Rychle se měnící povaha některých charakteristik obyvatelstva, domů a bytů, zejména v souvislosti s demografickými a migračními jevy, a odpovídající potřeba rychlého zacílení a přizpůsobení politik znamená, že je třeba, aby statistiky byly k dispozici včas, brzy po referenčním období. Periodicita a včasnost statistik by proto měla být hmatatelně posílena.	(13) Rychle se měnící povaha některých charakteristik obyvatelstva, domů a bytů, zejména v souvislosti s demografickými a migračními jevy, a odpovídající potřeba rychlého zacílení a přizpůsobení politik znamená, že je třeba, aby statistiky byly k dispozici včas, brzy po referenčním období. Periodicita a včasnost statistik by proto měla být hmatatelně posílena. ***Za tímto účelem by členské státy měly svým národním statistickým úřadům poskytovat odpovídající zdroje.***

Or. en

Pozměňovací návrh 48
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Rychle se měnící povaha některých charakteristik obyvatelstva, domů a bytů, zejména v souvislosti s demografickými a migračními jevy, a odpovídající potřeba rychlého zacílení a přizpůsobení politik znamená, že je třeba, aby statistiky byly k dispozici včas, brzy po referenčním období. Periodicita a včasnost statistik by proto měla být hmatatelně posílena.	(13) Rychle se měnící povaha některých charakteristik obyvatelstva, domů a bytů, zejména v souvislosti s demografickými a migračními jevy, a odpovídající potřeba rychlého zacílení a přizpůsobení politik znamená, že je třeba, aby statistiky byly k dispozici včas, brzy po referenčním období. Periodicita a včasnost statistik by proto měla být hmatatelně posílena***, pokud možno pomocí administrativních údajů a administrativních záznamů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 49
Lívia Járóka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Rychle se měnící povaha některých charakteristik obyvatelstva, domů a bytů, zejména v souvislosti s demografickými a migračními jevy, a odpovídající potřeba rychlého zacílení a přizpůsobení politik znamená, že je třeba, aby statistiky byly k dispozici včas, brzy po referenčním období. Periodicita a včasnost statistik by proto měla být hmatatelně posílena.	(13) Rychle se měnící povaha některých charakteristik obyvatelstva, domů a bytů, zejména v souvislosti s demografickými a migračními jevy ***(v rámci členských států i mimo ně, nebo mobilizace)***, a odpovídající potřeba rychlého zacílení a přizpůsobení politik znamená, že je třeba, aby statistiky byly k dispozici včas, brzy po referenčním období. Periodicita a včasnost statistik by proto měla být hmatatelně posílena.

Or. hu

Pozměňovací návrh 50
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Rychle se měnící povaha některých charakteristik obyvatelstva, domů a bytů, zejména v souvislosti s demografickými a migračními jevy, a odpovídající potřeba rychlého zacílení a přizpůsobení politik znamená, že je třeba, aby statistiky byly k dispozici včas, brzy po referenčním období. Periodicita a včasnost statistik by proto měla být hmatatelně posílena.	(13) Rychle se měnící povaha některých charakteristik obyvatelstva, domů a bytů, zejména v souvislosti s demografickými***, socioekonomickými*** a migračními jevy, a odpovídající potřeba rychlého zacílení a přizpůsobení politik znamená, že je třeba, aby statistiky byly k dispozici včas, brzy po referenčním období. Periodicita a včasnost statistik by proto měla být hmatatelně posílena.

Or. en

Pozměňovací návrh 51
Lívia Járóka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(13a) Statistiky o domech a bytech a dílčí údaje z průzkumů o obyvatelstvu musí důsledně – s ohledem na stanovené cíle – odrážet dopady různých sociálních mechanismů týkajících se bydlení, které mohou ukázat hloubku rozdílů mezi obyvatelstvem, jejich příčinné vztahy, jako jsou nerovnosti, které se týkají především menšin žijících v samostatných osadách, osob žijících v chudobě a dalších marginalizovaných občanů a těch, kteří žijí v izolovaných vesnicích, jakož i další prvky, které odhalují geologické nebo infrastrukturní nerovnosti a nerovnosti v přístupu ke vzdělání a zaměstnání, a v jejich rámci dopad nerovností týkajících se podmínek bydlení.

Or. hu

Pozměňovací návrh 52
Lívia Járóka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(13b) Cílené zdroje přidělené na základě výsledků statistických zjišťování o využívání údajů různým portfoliím politik by měly směřovat do investic určených k vyrovnání zeměpisného znevýhodnění, které sledují cíle v oblasti ekologické energie a dalších projektů infrastruktury, jako jsou projekty určené k rozvoji digitalizace, které zvyšují kvalitu života a bydlení v nejvíce znevýhodněných regionech a v regionech s vícečetným znevýhodněním, jakož i poskytování příležitostí k volnému pohybu, které mají dopad na vzdělávání, účast na trhu práce a přístup ke zdravotním službám, a také na podporu programů zaměřených na pomoc marginalizovaným sociálním skupinám, aby dohnaly rozdíly a mohly se tak zapojit do hospodářské činnosti.

Or. hu

Pozměňovací návrh 53
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Současný právní rámec pro evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech je třeba aktualizovat, aby se zajistilo, že v současnosti oddělené statistické procesy budou vhodně začleněny do společného rámce, jenž Evropskému statistickému systému umožní účinně reagovat na nové informační potřeby Unie a podpoří statistické inovace.	(17) Současný právní rámec pro evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech je třeba aktualizovat, aby se zajistilo, že v současnosti oddělené statistické procesy budou vhodně začleněny do společného rámce, jenž Evropskému statistickému systému umožní účinně reagovat na nové informační potřeby Unie a podpoří statistické inovace.

Statistické výstupy ***se*** musí ***rozšířit***, aby zůstaly relevantní vzhledem k demografickým, migračním, sociálním a ekonomickým změnám ve společnosti.	Statistické výstupy musí ***být rozšířeny***, aby zůstaly relevantní vzhledem k demografickým, migračním, sociálním a ekonomickým změnám ve společnosti ***a aby poskytovaly co nejlepší podporu pro politiku a rozhodování***.

Or. en

Pozměňovací návrh 54
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Současný právní rámec pro evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech je třeba aktualizovat, aby se zajistilo, že v současnosti oddělené statistické procesy budou vhodně začleněny do společného rámce, jenž Evropskému statistickému systému umožní účinně reagovat na nové informační potřeby Unie a podpoří statistické inovace. Statistické výstupy se musí rozšířit, aby zůstaly relevantní vzhledem k demografickým, migračním, sociálním a ekonomickým změnám ***ve společnosti***.	(17) Současný právní rámec pro evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech je třeba aktualizovat, aby se zajistilo, že v současnosti oddělené statistické procesy budou vhodně začleněny do společného rámce, jenž Evropskému statistickému systému umožní účinně reagovat na nové informační potřeby Unie a podpoří statistické inovace. Statistické výstupy se musí rozšířit, aby zůstaly relevantní vzhledem k demografickým, migračním, sociálním a ekonomickým změnám ***a vzhledem k výzvám***.

Or. en

Pozměňovací návrh 55
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Sčítání lidu v Unii ***by měla*** být nákladově efektivnější díky plnému využití bohatého souboru administrativních údajů dostupných v členských státech nebo kombinace různých zdrojů, včetně zdrojů souvisejících s internetem věcí a poskytováním digitálních služeb. Měla by být rovněž použita k obnovení demografické základny a zahrnovat průzkumy pokrytí zdrojů administrativních údajů.	(19) Sčítání lidu v Unii ***mohou*** být nákladově efektivnější díky plnému využití bohatého souboru administrativních údajů dostupných v členských státech nebo kombinace různých zdrojů, včetně zdrojů souvisejících s internetem věcí a poskytováním digitálních služeb***. Využívání těchto zdrojů by sice zlepšilo dostupnost a aktuálnost dostupných údajů, měly by však být zavedeny zvláštní dohody o spolupráci při sdílení údajů mezi národními statistickými úřady nebo jinými příslušnými vnitrostátními orgány a poskytovateli databází za účelem zavedení potřebných ochranných opatření pro sběr osobních údajů, jejichž cílem by bylo zabránit případnému zneužití citlivých údajů, neboť přístup k těmto údajům by neměl v žádném případě měnit základní práva subjektů údajů ani do nich zasahovat***. Měla by být rovněž použita k obnovení demografické základny a zahrnovat průzkumy pokrytí zdrojů administrativních údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 56
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Sčítání lidu v Unii by měla být nákladově efektivnější díky plnému využití bohatého souboru administrativních údajů dostupných v členských státech nebo kombinace různých zdrojů, včetně zdrojů souvisejících s internetem věcí a poskytováním digitálních služeb. Měla by být rovněž použita k obnovení demografické základny a zahrnovat	(19) Sčítání lidu v Unii by měla být nákladově efektivnější ***zejména*** díky plnému využití bohatého souboru administrativních údajů dostupných v členských státech nebo kombinace různých zdrojů, včetně zdrojů souvisejících s internetem věcí a poskytováním digitálních služeb***, při respektování soukromí citlivých osobních údajů***. Měla

průzkumy pokrytí zdrojů administrativních údajů.	by být rovněž použita k obnovení demografické základny a zahrnovat průzkumy pokrytí zdrojů administrativních údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 57
Katrin Langensiepen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Sčítání lidu v Unii by měla být nákladově efektivnější díky plnému využití bohatého souboru administrativních údajů dostupných v členských státech nebo kombinace různých zdrojů, včetně zdrojů souvisejících s internetem věcí a poskytováním digitálních služeb. Měla by být rovněž použita k obnovení demografické základny a zahrnovat průzkumy pokrytí zdrojů administrativních údajů.	(19) Sčítání lidu v Unii by měla být nákladově efektivnější díky plnému využití bohatého souboru administrativních údajů dostupných v členských státech nebo kombinace ***inovativních metodik a*** různých zdrojů, včetně zdrojů souvisejících s internetem věcí a poskytováním digitálních služeb. Měla by být rovněž použita k obnovení demografické základny a zahrnovat průzkumy pokrytí zdrojů administrativních údajů.

Or. en

Pozměňovací návrh 58
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Členské státy a Komise (Eurostat) by měly mít udržitelný přístup k co nejširšímu spektru zdrojů údajů, aby mohly vytvořit kvalitní a nákladově efektivní evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech. V tomto ohledu je zásadní, aby národní statistické úřady v souladu s článkem 17a nařízení (ES) č.	(20) Členské státy a Komise (Eurostat) by měly mít udržitelný přístup k co nejširšímu spektru zdrojů údajů, aby mohly vytvořit kvalitní a nákladově efektivní evropskou statistiku o obyvatelstvu, domech a bytech. V tomto ohledu je zásadní, aby národní statistické úřady v souladu s článkem 17a nařízení (ES) č.

223/2009 včas získaly přístup a mohly neprodleně využívat administrativní údaje, které vlastní orgány veřejné správy na národní, regionální a místní úrovni. Například statistiky o energetické účinnosti budov mohou vycházet z administrativních údajů týkajících se vydávání certifikátů energetické náročnosti budov podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/31/EU[31]. Národní statistické úřady musí být rovněž zapojeny do rozhodování o podobě a úpravě příslušných zdrojů administrativních údajů, aby bylo zajištěno jejich další využití pro sestavování oficiálních statistik.	223/2009 včas získaly přístup a mohly neprodleně ***a nákladově efektivním způsobem*** využívat administrativní údaje, které vlastní orgány veřejné správy na národní, regionální a místní úrovni. Například statistiky o energetické účinnosti budov mohou vycházet z administrativních údajů týkajících se vydávání certifikátů energetické náročnosti budov podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/31/EU[31]. Národní statistické úřady musí být rovněž zapojeny do rozhodování o podobě a úpravě příslušných zdrojů administrativních údajů, aby bylo zajištěno jejich další využití pro sestavování oficiálních statistik.
[31] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/31/EU ze dne 19. května 2010 o energetické náročnosti budov (Úř. věst. L 153, 18.6.2010, s. 13).	[31] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/31/EU ze dne 19. května 2010 o energetické náročnosti budov (Úř. věst. L 153, 18.6.2010, s. 13).

Or. en

Pozměňovací návrh 59
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Údaje v držení soukromých subjektů mohou u evropské statistiky o obyvatelstvu, domech a bytech zlepšit pokrytí, včasnost a schopnost reagovat na krize nebo umožnit statistické inovace. Takové údaje mají potenciál doplnit stávající demografické a migrační statistiky, přinést statistické inovace a dokonce sloužit k vypracování předběžných odhadů. Národní statistické úřady a další příslušné vnitrostátní orgány	(23) Údaje v držení soukromých subjektů mohou u evropské statistiky o obyvatelstvu, domech a bytech zlepšit pokrytí, včasnost a schopnost reagovat na krize nebo umožnit statistické inovace. Takové údaje mají potenciál doplnit stávající demografické a migrační statistiky, přinést statistické inovace a dokonce sloužit k vypracování předběžných odhadů. Národní statistické úřady a další příslušné vnitrostátní orgány

a Komise (Eurostat) by měly mít k těmto údajům přístup a měly by je využívat.	a Komise (Eurostat) by měly mít k těmto údajům přístup a měly by je využívat ***prostřednictvím zvláštních protokolů o sdílení údajů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 60
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(23a) V tomto ohledu bude sdílení údajů mezi soukromými poskytovateli údajů nebo podniky a národními statistickými úřady a Komisí (Eurostatem) založeno na stanovených zvláštních protokolech o sdílení údajů a dohodách o spolupráci navržených zúčastněnými subjekty a v souladu s článkem 6 nařízení (EU) 2016/679 a článkem 5 nařízení (EU) 2018/1725, které stanoví, že subjekt údajů musí udělit souhlas s použitím svých údajů, a v souladu se zvláštními pravidly pro služby přenosu údajů, včetně přístupu k informacím v zařízení koncového uživatele, stanovenými ve směrnici 2002/58/ES.

Or. en

Pozměňovací návrh 61
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Aby byla na úrovni Unie zajištěna srovnatelnost evropských statistik o obyvatelstvu, domech a bytech, je nezbytně	(24) Aby byla na úrovni Unie zajištěna srovnatelnost evropských statistik o obyvatelstvu, domech a bytech, je nezbytně

nutné používat a harmonizovaným způsobem zavádět společné definice obyvatelstva. Aby bylo možné zavést jednotnou harmonizovanou populační základnu důsledným, spolehlivým a nákladově efektivním způsobem a zároveň zajistit včasné výsledky, je třeba použít statistické metody a techniky modelování, jako jsou „známky života“ a „míra pobytu“.	nutné používat a harmonizovaným způsobem zavádět společné definice obyvatelstva. Aby bylo možné zavést jednotnou harmonizovanou populační základnu důsledným, spolehlivým a nákladově efektivním způsobem a zároveň zajistit včasné výsledky, je třeba použít statistické metody a techniky modelování, jako jsou „známky života“ a „míra pobytu“***, přičemž musí být dodržena ustanovení čl. 2 písm. d) nařízení č. 763/2008 a čl. 2 písm. d) nařízení č. 1260/2013***.
	Or. en

Pozměňovací návrh 62
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Evropská statistika o obyvatelstvu, domech a bytech by měla splňovat kritéria kvality týkající se relevance, přesnosti, včasnosti a dochvilnosti, dostupnosti a srozumitelnosti, srovnatelnosti a soudržnosti stanovená v nařízení (ES) č. 223/2009. Její kvalita by se měla zvyšovat v závislosti na vývoji potřeb Unie. Příslušné výsledky hodnocení kvality prováděného Komisí (Eurostatem) by měly být veřejně dostupné uživatelům statistik. ***Přístup*** k těmto statistikám ***by měl být volný*** a ***snadný*** prostřednictvím databází Komise (Eurostatu) na jejích internetových stránkách a v jejích publikacích.	(26) Evropská statistika o obyvatelstvu, domech a bytech by měla splňovat kritéria kvality týkající se relevance, přesnosti, včasnosti a dochvilnosti, dostupnosti a srozumitelnosti, srovnatelnosti a soudržnosti stanovená v nařízení (ES) č. 223/2009. Její kvalita by se měla zvyšovat v závislosti na vývoji potřeb Unie ***a měly by být zavedeny mechanismy pro řešení možných situací, kdy není zaručena kvalita údajů. V takových případech by Komise (Eurostat) měla mít právo zkontrolovat používanou metodiku a provést návštěvy na místě u orgánů, které údaje shromažďují. Na žádost vnitrostátních orgánů by měla být poskytována také pomoc a technická podpora***. Příslušné výsledky hodnocení kvality prováděného Komisí (Eurostatem) by měly být veřejně dostupné uživatelům statistik ***zajištěním volného*** a ***snadného přístupu*** k těmto statistikám prostřednictvím databází Komise

(Eurostatu) na jejích internetových stránkách a v jejích publikacích.

Or. en

Pozměňovací návrh 63
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(26b) Předpokladem přiměřených, včasných a účinných politik jsou spolehlivé a srovnatelné údaje rozčleněné podle pohlaví, věku, státní příslušnosti, etnického původu, zdravotního postižení, socioekonomického statusu, zeměpisné oblasti a dalších parametrů v souladu se Základními zásadami oficiální statistiky OSN. Tyto údaje jsou důležité pro získání lepší představy o trendech v oblasti obyvatelstva, domů a bytů, pro boj proti diskriminaci z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám a pro provádění a hodnocení politik, cílů a opatření Unie, jako je evropský pilíř sociálních práv, evropská záruka pro děti, Evropská strategie v oblasti péče, evropská strategie práv osob se zdravotním postižením a Evropská platforma pro boj proti bezdomovectví, které do značné míry vycházejí z údajů o domácnostech a rodinách. Při sběru a používání těchto údajů musí být plně respektovány unijní a vnitrostátní normy ochrany soukromí a základních práv, zejména při statistických výzkumech týkajících se nezletilých osob.

Or. en

Pozměňovací návrh 64
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(26a) Evropské statistiky o obyvatelstvu, domech a bytech by měly řešit přetrvávající nedostatek údajů o zranitelných skupinách (obtížně dosažitelných skupinách obyvatelstva), jako jsou osoby pobývající v ústavech (např. vojenských zařízeních, vězeňských zařízeních, internátech škol a univerzitních kolejích, náboženských zařízeních, nemocnicích, střediscích ústavní péče, zařízeních pro osoby se zdravotním postižením a dětských domovech), osoby starší 75 let, osoby se zdravotním postižením, osoby bez domova, osoby s migračním původem či osoby bez státní příslušnosti. S cílem překlenout tuto datovou propast a zabránit sociálním a ekonomickým nerovnostem, které z ní vyplývají, by členské státy měly vypracovat strategie a cílená řešení pro sběr údajů o obtížně dosažitelných skupinách obyvatelstva, zejména pokud jde o vyhledávání těchto skupin obyvatelstva, jejich kontaktování, přesvědčování a provádění dotazování.

Or. en

Pozměňovací návrh 65
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) V nařízení (ES) č. 223/2009 jsou obsažena pravidla pro poskytování údajů členskými státy Komisi (Eurostatu) a jejich využívání, včetně pravidel pro předávání a ochranu důvěrných údajů. Opatření přijatá podle tohoto nařízení by měla zajistit, aby byly důvěrné údaje předkládány a využívány výhradně pro statistické účely v souladu s články 21 a 22 tohoto nařízení.	(27) V nařízení (ES) č. 223/2009 jsou obsažena pravidla pro poskytování údajů členskými státy Komisi (Eurostatu) a jejich využívání, včetně pravidel pro předávání a ochranu důvěrných údajů. Opatření přijatá podle tohoto nařízení by měla zajistit, aby byly důvěrné údaje předkládány a využívány výhradně pro ***čistě*** statistické účely v souladu s články 21 a 22 tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 66
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Zdroje údajů dostupné na národní úrovni nejsou vždy schopny přesně zachytit jevy související s volným pohybem osob v Unii, přístupem osob k přeshraničním službám v oblasti demografických událostí přirozené měny a výkonem práv osob na koupi a vlastnictví nemovitostí, jež jsou využívány k bydlení nebo k rekreačním a sekundárním účelům v celé Unii. Také se vyskytují asymetrie v bilaterálních migračních tocích a potíže s měřením skupin obyvatelstva, například u migrantů, osob bez domova nebo bez státní příslušnosti. Proto by mělo být pro účely sestavování statistiky o obyvatelstvu a migraci a zajištění její kvality posíleno sdílení údajů a považováno za další zdroj údajů. Takto posílené sdílení údajů se může dotýkat široké řady relevantních údajů, od údajů, které zjevně neumožňují přímou či nepřímou identifikaci statistických jednotek, až po údaje, na které se potenciálně vztahují požadavky na	(29) Zdroje údajů dostupné na národní úrovni nejsou vždy schopny přesně zachytit jevy související s volným pohybem osob v Unii, přístupem osob k přeshraničním službám v oblasti demografických událostí přirozené měny a výkonem práv osob na koupi a vlastnictví nemovitostí, jež jsou využívány k bydlení nebo k rekreačním a sekundárním účelům v celé Unii. Také se vyskytují asymetrie v bilaterálních migračních tocích a potíže s měřením skupin obyvatelstva, například u migrantů, osob bez domova nebo bez státní příslušnosti. Proto by mělo být pro účely sestavování statistiky o obyvatelstvu a migraci a zajištění její kvality posíleno sdílení údajů a považováno za další zdroj údajů. Takto posílené sdílení údajů se může dotýkat široké řady relevantních údajů, od údajů, které zjevně neumožňují přímou či nepřímou identifikaci statistických jednotek, až po údaje, na které se potenciálně vztahují požadavky na

statistickou důvěrnost. Členské státy by se měly ve svém vlastním zájmu i v zájmu ostatních členských států podílet na činnostech v oblasti sdílení údajů, včetně pilotních projektů hodnotících inovativní bezpečná řešení. Komise (Eurostat) by rovněž měla vytvořit bezpečnou infrastrukturu, která by usnadnila sdílení takových údajů a zároveň zajistila všechna nezbytná ochranná opatření.	statistickou důvěrnost. Členské státy by se měly ve svém vlastním zájmu i v zájmu ostatních členských států podílet na činnostech v oblasti sdílení údajů, včetně pilotních projektů hodnotících inovativní bezpečná řešení. Komise (Eurostat) by rovněž měla vytvořit bezpečnou infrastrukturu, která by usnadnila sdílení takových údajů a zároveň zajistila všechna nezbytná ochranná opatření ***pro ochranu údajů***.
	Or. en

Pozměňovací návrh 67
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Pokud sdílení údajů zahrnuje zpracování osobních údajů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679[37] nebo nařízení (EU) 2018/1725, měly by být plně uplatňovány zásady účelového omezení, minimalizace údajů, omezení uložení, integrity a důvěrnosti. ***Před přímým předáváním údajů by měly být upřednostňovány zejména*** mechanismy sdílení údajů založené na technologiích zvyšujících ochranu soukromí, které jsou speciálně navrženy tak, aby tyto zásady uplatňovaly.	(30) Pokud sdílení údajů zahrnuje zpracování osobních údajů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679[37] nebo nařízení (EU) 2018/1725, ***sdílené údaje jsou anonymizovány nebo pseudonymizovány a*** měly by být plně uplatňovány zásady účelového omezení, minimalizace údajů, omezení uložení, integrity a důvěrnosti. Mechanismy sdílení údajů založené na technologiích zvyšujících ochranu soukromí, které jsou speciálně navrženy tak, aby tyto zásady uplatňovaly***, by se měly stát novou normou***.
[37] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).	[37] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 68
Lívia Járóka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Pokud sdílení údajů zahrnuje zpracování osobních údajů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679[37] nebo nařízení (EU) 2018/1725, měly by být plně uplatňovány zásady účelového omezení, minimalizace údajů, omezení uložení, integrity a důvěrnosti. Před přímým předáváním údajů by měly být upřednostňovány zejména mechanismy sdílení údajů založené na technologiích zvyšujících ochranu soukromí, které jsou speciálně navrženy tak, aby tyto zásady uplatňovaly.	(30) *[Netýká se anglického znění.]* *[Netýká se anglického znění.]*
_____	_____
[37] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).	*[Netýká se anglického znění.]*

Or. hu

Pozměňovací návrh 69
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(32) Z dlouhodobého hlediska by úsilí o	(32) Z dlouhodobého hlediska by úsilí o

spolupráci v rámci Evropského statistického systému s cílem zmírnit problémy s kvalitou přeshraničních statistik, jako je dvojí započtení rezidentů Unie, kteří využívají svobody pohybu, mělo ***co nejvíce těžit z*** jednotných digitálních identifikátorů ***zavedených*** na úrovni Unie nařízením (EU) č. 910/2014.	spolupráci v rámci Evropského statistického systému s cílem zmírnit problémy s kvalitou přeshraničních statistik, jako je dvojí započtení rezidentů Unie, kteří využívají svobody pohybu, mělo ***být usnadněno zavedením*** jednotných digitálních identifikátorů ***stanovených*** na úrovni Unie nařízením (EU) č. 910/2014.

Or. en

Pozměňovací návrh 70
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Tímto nařízením nejsou dotčena nařízení (EU) 2016/679 a (EU) 2018/1725 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES[38]. Poslední dvě jmenovaná nařízení se v rámci své oblasti působnosti vztahují na zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení.	(33) Tímto nařízením nejsou dotčena nařízení (EU) 2016/679 a (EU) 2018/1725 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES[38]. Poslední dvě jmenovaná nařízení se v rámci své oblasti působnosti vztahují na zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení. ***V případě potřeby dalšího zpracování osobních údajů pro statistické účely se použijí anonymizované nebo pseudonymizované údaje, aby byla zaručena ochranná opatření přijatá podle článku 89 nařízení (EU) 2016/679 a článku 13 nařízení (EU) 2018/1725.***
[38] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) (Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37).	[38] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) (Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37).

Or. en

Pozměňovací návrh 71
Katrin Langensiepen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Tímto nařízením nejsou dotčena nařízení (EU) 2016/679 a (EU) 2018/1725 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES[38]. Poslední dvě jmenovaná nařízení se v rámci své oblasti působnosti vztahují na zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení.	(33) Tímto nařízením nejsou dotčena nařízení (EU) 2016/679 a (EU) 2018/1725 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES[38]. Poslední dvě jmenovaná nařízení se v rámci své oblasti působnosti vztahují na zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení. ***Statistiky by měly být vytvářeny především na základě zpracování anonymizovaných údajů. Pseudonymizované údaje by se měly zpracovávat pouze v případech, kdy nelze zpracovávat statistiky na základě anonymizovaných údajů.***
[38] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) (Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37).	[38] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) (Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37).

Or. en

Pozměňovací návrh 72
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) S cílem zohlednit demografické, hospodářské a sociální trendy a technologický vývoj by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování EU za účelem změny seznamu,	(35) S cílem zohlednit demografické, hospodářské a sociální trendy a technologický vývoj by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování EU za účelem změny seznamu,

popisu, periodicity a referenčních období dílčích témat, na něž se vztahuje evropská statistika o obyvatelstvu, domech a bytech; aktualizovat periodicitu a referenční období v příloze tohoto nařízení a upřesnit informace, které mají členské státy předkládat *ad hoc*. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů[39]. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání expertních skupin Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.	popisu, periodicity a referenčních období dílčích témat, na něž se vztahuje evropská statistika o obyvatelstvu, domech a bytech; aktualizovat periodicitu a referenční období v příloze tohoto nařízení a upřesnit informace, které mají členské státy předkládat *ad hoc**. Žádný takový akt v přenesené pravomoci neukládá členským státům požadavky, které jsou dostupné pouze prostřednictvím sběru údajů přímo od fyzických osob, a žádný takový akt v přenesené pravomoci nepožaduje od členských států, aby shromažďovaly nebo zjišťovaly citlivé osobní údaje ve smyslu nařízení 2016/679***. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů[39]. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání expertních skupin Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.
[39] Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.	[39] Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 73
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) S cílem zohlednit demografické, hospodářské a sociální trendy ***a*** technologický vývoj by měla být na	(35) S cílem zohlednit demografické, hospodářské a sociální trendy***,*** technologický vývoj ***a potřebu včas***

Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování EU za účelem změny seznamu, popisu, periodicity a referenčních období dílčích témat, na něž se vztahuje evropská statistika o obyvatelstvu, domech a bytech; aktualizovat periodicitu a referenční období v příloze tohoto nařízení a upřesnit informace, které mají členské státy předkládat *ad hoc*. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů[39]. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání expertních skupin Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.	***navrhnout dobře cílené politiky*** by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování EU za účelem změny seznamu, popisu, periodicity a referenčních období dílčích témat, na něž se vztahuje evropská statistika o obyvatelstvu, domech a bytech; aktualizovat periodicitu a referenční období v příloze tohoto nařízení a upřesnit informace, které mají členské státy předkládat *ad hoc*. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů[39]. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání expertních skupin Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.
[39] Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.	[39] Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 74
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(35a) Význam evropské statistiky jako nezbytné součásti rozhodování založeného na faktech se odráží v rozpočtu EU na období 2021–2027, který má zajistit finanční podporu vývoje, tvorby a šíření vysoce kvalitních evropských statistik v rámci Programu pro jednotný trh.

Reforma sběru údajů prostřednictvím účinné spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány, statistickými úřady a poskytovateli údajů, jakož i zlepšení kvality údajů by měly představovat způsobilé náklady, které lze financovat z Nástroje pro technickou podporu. Za tímto účelem se finanční prostředky použijí na pomoc národním statistickým úřadům a dalším vnitrostátním příslušným orgánům při sběru potřebných údajů na žádost Komise (Eurostatu), zejména v případech zajišťování sběru údajů ad hoc, jak je uvedeno v tomto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 75
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) pokud okolnosti popsané v písmenu a) nebo b) nelze zjistit, „místem obvyklého pobytu“ se rozumí místo zákonného nebo ohlášeného pobytu;

Or. en

Odůvodnění

Jelikož registry obyvatelstva plně nevystihují pojem populační základny, měla by být znovu zavedena ustanovení čl. 2 písm. d) nařízení763/2008 a čl. 2 písm. d) nařízení1260/2013.

Pozměňovací návrh 76
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8a) „obtížně dosažitelnými skupinami obyvatelstva“ skupiny fyzických osob, u nichž existuje skutečná nebo vnímaná překážka pro plné a reprezentativní začlenění do sběru statistických údajů;

Or. en

Pozměňovací návrh 77
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8a) „obtížně dosažitelnými skupinami obyvatelstva“ skupiny fyzických osob, u nichž existuje skutečná nebo vnímaná překážka pro plné a reprezentativní začlenění do sběru statistických údajů;

Or. en

Pozměňovací návrh 78
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	12a) „zařízením“ objekt kolektivního bydlení určený k dlouhodobému ubytování a poskytování služeb určité skupině osob;

Or. en

Pozměňovací návrh 79
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
13) „rodinou“ skupina dvou nebo více osob, které žijí ve stejné domácnosti a které jsou příbuzné na základě rodičovství nebo manželského svazku, registrovaného partnerství nebo nesezdaného soužití;	13) „rodinou“ skupina dvou nebo více osob, které žijí ve stejné domácnosti ***nebo ve více domácnostech*** a které jsou příbuzné na základě rodičovství nebo manželského svazku, registrovaného partnerství nebo nesezdaného soužití;

Or. en

Pozměňovací návrh 80
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
21) „proměnnou“ charakteristika statistické jednotky, která může nabýt více než jedné množiny hodnot;	21) „proměnnou“ charakteristika statistické jednotky, která může nabýt více než jedné množiny hodnot; ***proměnná se vypočítává jako kombinace charakteristiky jednotky zjišťování s odpovídající měrnou jednotkou, přičemž jako jedna z hodnot se započítá zeměpisné členění;***

Or. en

Odůvodnění

Bylo by vhodné zavést podobné ustanovení, jaké je obsaženo v nařízení o statistice zemědělských vstupů a výstupů na základě dohody s Komisí o způsobu výpočtu počtu

proměnných.

Pozměňovací návrh 81
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Populační základna zahrnuje všechny osoby s místem obvyklého pobytu bez ohledu na jejich státní příslušnost nebo na to, zda určitá osoba je nebo byla v minulosti bez státní příslušnosti***, a bez ohledu na to, zda místo pobytu nebo pobyt určité osoby jsou schválené nebo povolené příslušnými orgány***.	2. Populační základna zahrnuje všechny osoby s místem obvyklého pobytu bez ohledu na jejich státní příslušnost nebo na to, zda určitá osoba je nebo byla v minulosti bez státní příslušnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 82
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Populační základna zahrnuje všechny osoby s místem obvyklého pobytu bez ohledu na jejich státní příslušnost nebo na to, zda určitá osoba je nebo byla v minulosti bez státní příslušnosti***, a bez ohledu na to, zda místo pobytu nebo pobyt určité osoby jsou schválené nebo povolené příslušnými orgány***.	2. Populační základna zahrnuje všechny osoby s místem obvyklého pobytu bez ohledu na jejich státní příslušnost nebo na to, zda určitá osoba je nebo byla v minulosti bez státní příslušnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 83
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 6 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) metody odhadu***, jako jsou „známky života“,*** za účelem korekce skutečné přítomnosti na předpokládaném místě obvyklého pobytu po většinu času během dvanácti měsíců končících referenčním datem***,*** a ***„míra pobytu“,*** za účelem odhadu počtu osob, které mají v úmyslu zůstat nebo u nichž se očekává, že zůstanou, po většinu času během dvanácti měsíců po přistěhování.	b) metody odhadu za účelem korekce skutečné přítomnosti na předpokládaném místě obvyklého pobytu po většinu času během dvanácti měsíců končících referenčním datem a za účelem odhadu počtu osob, které mají v úmyslu zůstat nebo u nichž se očekává, že zůstanou, po většinu času během dvanácti měsíců po přistěhování.

Or. en

Pozměňovací návrh 84
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6a. Odstavec 5 a odst. 6 písm. b) se nepoužijí, pokud lze vědecky podloženými, dobře zdokumentovanými a veřejně dostupnými statistickými metodami odhadu řádně odůvodnit, že rozdíl mezi místem zákonného nebo ohlášeného pobytu všech obyvatel členských států podle čl. 9 odst. 1 písm. a) a obvyklým bydlištěm je menší než 3 procentní body.

Or. en

Pozměňovací návrh 85
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) budovy určené k obývání, obytné prostory a byty.	e) budovy určené k obývání, obytné prostory a byty***, včetně zařízení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 86
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Evropská statistika o obyvatelstvu, domech a bytech zahrnuje tyto oblasti:	1. Evropská statistika o obyvatelstvu, domech a bytech zahrnuje tyto oblasti ***a umožňuje vypracovávat údaje členěné podle věku, pohlaví, typu zdravotního postižení a migračního původu***:

Or. en

Pozměňovací návrh 87
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) rodiny ***a domácnosti.***	c) rodiny***;***

Or. en

Pozměňovací návrh 88
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta

Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) domácnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 89
Katrin Langensiepen

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Statistika v oblastech uvedených v odstavci 1 se uspořádá do souborů údajů podle témat a dílčích témat uvedených v příloze.	2. Statistika v oblastech uvedených v odstavci 1 se uspořádá do souborů údajů podle témat a dílčích témat uvedených v příloze. ***Témata uvedená v příloze jsou rozčleněna podle věku a pohlaví.***

Or. en

Pozměňovací návrh 90
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Komisi je v souladu s článkem 17 svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za účelem změny seznamu dílčích témat v příloze. ***Uvedené akty v přenesené pravomoci se přijmou alespoň dvanáct měsíců před začátkem příslušného referenčního času.***	3. Komisi je v souladu s článkem 17 svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za účelem změny seznamu dílčích témat v příloze.

Pozměňovací návrh 91
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Při výkonu pravomoci přijímat akty v přenesené pravomoci podle odstavce 3 tohoto článku Komise zajistí, aby ***uvedené akty nezpůsobily členským státům a respondentům při plnění zpravodajské povinnosti výraznou*** a ***nepřiměřenou*** zátěž***.*** Každé nové dílčí téma ***se posoudí*** z hlediska ***jeho*** proveditelnosti prostřednictvím pilotních studií provedených Komisí (Eurostatem) a členskými státy v souladu s článkem 14.	4. Při výkonu pravomoci přijímat akty v přenesené pravomoci podle odstavce 3 tohoto článku Komise zajistí, aby***:***
	a) záměrem aktů v přenesené pravomoci bylo dosažení neutrality, pokud jde o náklady a ***zátěž, nebo jejich snížení, přičemž v žádném případě nemají pro členské státy či pro respondenty představovat významné dodatečné náklady ani*** zátěž***;***
	b) nejvýše dvě podrobná témata pro oblast demografických statistik, jedno podrobné téma pro oblast statistiky o domech a bytech a jedno podrobné téma pro oblast statistiky o rodinách a domácnostech uvedená v příloze byly nahrazeny jiným podrobným tématem a v průběhu deseti po sobě jdoucích let bylo přidáno celkem nejvýše jedno podrobné téma pro všechny oblasti;
	c) bylo každé nové dílčí téma ***posouzeno*** z hlediska proveditelnosti prostřednictvím pilotních studií provedených Komisí (Eurostatem) a členskými státy v souladu s článkem 14***. Uvedené akty v přenesené pravomoci se přijmou alespoň osmnáct měsíců před začátkem příslušného***

referenčního období.

Or. en

Odůvodnění

Tento návrh dává Komisi velmi široké pravomoci bez jakýchkoli omezení a záruk pro členské státy. Zmocnění by mělo být restriktivně vymezeno a mělo by být vázáno na záruky, aby se zabránilo zvyšování požadavků spojených s plněním zpravodajské povinnosti, zátěže či výrobních nákladů.

Pozměňovací návrh 92
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Při výkonu pravomoci přijímat akty v přenesené pravomoci podle odstavce 3 tohoto článku Komise zajistí, aby uvedené akty nezpůsobily členským státům a respondentům při plnění zpravodajské povinnosti výraznou a nepřiměřenou zátěž. Každé nové dílčí téma se posoudí z hlediska jeho proveditelnosti prostřednictvím pilotních studií provedených Komisí (Eurostatem) a členskými státy v souladu s článkem 14.	4. Při výkonu pravomoci přijímat akty v přenesené pravomoci podle odstavce 3 tohoto článku Komise zajistí, aby uvedené akty nezpůsobily členským státům a respondentům při plnění zpravodajské povinnosti výraznou a nepřiměřenou zátěž***. Žádný takový akt v přenesené pravomoci tedy neukládá členským státům požadavky, které jsou dostupné pouze prostřednictvím přímého sběru údajů od fyzických osob, nebo úkoly, které spadají do oblasti působnosti nařízení 2019/1700. Žádný akt v přenesené pravomoci dále nesmí od členských států požadovat, aby shromažďovaly nebo zjišťovaly citlivé osobní údaje ve smyslu nařízení 2016/679***. Každé nové dílčí téma se posoudí z hlediska jeho proveditelnosti prostřednictvím pilotních studií provedených Komisí (Eurostatem) a členskými státy v souladu s článkem 14.

Or. en

Pozměňovací návrh 93
Sara Skyttedal

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 5 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Komise přijme prováděcí akty za účelem vymezení technických vlastností souborů údajů a metadat, které mají být předloženy Komisi (Eurostatu). Uvedené prováděcí akty stanoví ve vhodných případech tyto technické prvky:	***5.*** Komise přijme prováděcí akty za účelem vymezení technických vlastností souborů údajů a metadat, které mají být předloženy Komisi (Eurostatu). ***Žádný takový prováděcí akt neukládá členským státům požadavky, které jsou dostupné pouze prostřednictvím přímého sběru údajů od fyzických osob, ani úkoly, které spadají do oblasti působnosti nařízení 2019/1700. Žádný prováděcí akt dále nepožaduje, aby členské státy shromažďovaly nebo zjišťovaly citlivé osobní údaje ve smyslu nařízení 2016/679.*** Uvedené prováděcí akty stanoví ve vhodných případech tyto technické prvky:

Or. en

Pozměňovací návrh 94
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Komisi je v souladu s článkem 17 svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za účelem doplnění tohoto nařízení prostřednictvím specifikací souborů údajů a metadat, které mají členské státy poskytovat *ad hoc*, pokud je sběr dalších statistických údajů považován za nezbytný pro účely řešení dodatečných potřeb statistiky podle tohoto nařízení.	2. Komisi je v souladu s článkem 17 svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci za účelem doplnění tohoto nařízení prostřednictvím specifikací souborů údajů a metadat, které mají členské státy poskytovat *ad hoc*, pokud je sběr dalších statistických údajů považován za nezbytný pro účely řešení dodatečných potřeb statistiky podle tohoto nařízení***, přičemž se upřednostňují administrativní zdroje údajů a záznamy, které mají být použity pro sběr požadovaných údajů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 95
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud členské státy zveřejní statistiky požadované tímto nařízením na národní úrovni před lhůtami pro poskytnutí stanovenými v souladu s čl. 5 odst. 5 a čl. 7 odst. 5, předloží je Komisi (Eurostatu) takto:	***vypouští se***
a) statistiky s čtvrtletní a šestiměsíční periodicitou nejpozději do jednoho pracovního dne po zveřejnění v daném státě;	
b) statistiky s roční periodicitou nejpozději do tří pracovních dnů po zveřejnění v daném státě;	
c) statistiky s víceletou a desetiletou periodicitou nejpozději do sedmi pracovních dnů po zveřejnění v daném státě.	

Or. en

Odůvodnění

Údaje zveřejňované na vnitrostátní úrovni mohou být poskytovány ve zcela jiném formátu a rozsahu než soubory údajů předávané Komisi na základě tohoto nařízení. Vypracování vhodného formuláře na základě tohoto nařízení může být poměrně obtížným úkolem. Proto mohou být členské státy nuceny kvůli dodržení lhůt, na které se vztahuje navrhovaný odstavec 2, odkládat zveřejní statistiky na vnitrostátní úrovni, což by bylo pro uživatele nevýhodné. Tato poskytování údajů v předstihu mohou být spíše předmětem dohod na operativní úrovni (Eurostat), zejména s ohledem na existující příklady.

Pozměňovací návrh 96
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Revidované soubory údajů a metadata se poskytnou ve lhůtách uvedených v odstavci 2 tohoto článku a doplní se o zprávy o kvalitě v souladu s článkem 12.	Revidované soubory údajů a metadata se poskytnou ve lhůtách uvedených v odstavci 2 tohoto článku a doplní se o zprávy o kvalitě v souladu s článkem 12. ***Členské státy informují Komisi o rozhodnutí revidovat určité soubory údajů, jakmile je toto rozhodnutí přijato.***

Or. en

Pozměňovací návrh 97
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Revidované soubory údajů a metadata se poskytnou ***ve lhůtách uvedených v odstavci 2 tohoto článku a doplní se o zprávy o kvalitě v souladu s článkem 12***.	Revidované soubory údajů a metadata se poskytnou ***do 40 pracovních dnů***.

Or. en

Odůvodnění

Lhůty pro poskytování údajů uvedené v odstavci 2 jsou příliš krátké a měly by být prodlouženy, aby se omezila dodatečná zátěž pro národní statistické úřady.

Pozměňovací návrh 98
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy a Komise (Eurostat) použijí jeden z následujících zdrojů údajů nebo jejich kombinaci za předpokladu, že umožňují tvorbu statistik, které splňují	1. Členské státy a Komise (Eurostat) použijí jeden z následujících zdrojů údajů nebo jejich kombinaci za předpokladu***, že údaje jsou shromažďovány a***

požadavky na kvalitu stanovené v článku 12:	***zpracovávány v souladu se ochrannými opatřeními stanovenými v platných právních předpisech EU o ochraně údajů a*** že umožňují tvorbu statistik, které splňují požadavky na kvalitu stanovené v článku 12:

Or. en

Pozměňovací návrh 99
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) opakované použití údajů získaných sdílením údajů mezi národními statistickými úřady a Komisí (Eurostatem) v rámci Evropského statistického systému.	d) opakované použití údajů získaných ***dobrovolným*** sdílením údajů mezi národními statistickými úřady a Komisí (Eurostatem) v rámci Evropského statistického systému.

Or. en

Pozměňovací návrh 100
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy posuzují a sledují kvalitu svých zdrojů údajů***, včetně administrativních záznamů a dalších vhodných používaných zdrojů***.	2. Členské státy posuzují a sledují kvalitu svých zdrojů údajů.

Or. en

Odůvodnění

Není třeba upozorňovat konkrétně na jeden ze zdrojů. Všechny zdroje údajů by měly mít podobně vysokou kvalitu.

Pozměňovací návrh 101
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Statistiky sestavované podle tohoto nařízení musí být založeny na statisticky spolehlivých a řádně zdokumentovaných metodách a zohledňovat mezinárodní doporučení a osvědčené postupy, jako jsou „známky života“, „míra pobytu“ a další vědecky podložené metody statistického odhadu používané pro sestavení údajů o obyvatelstvu s místem obvyklého pobytu na území členských států.	4. Statistiky sestavované podle tohoto nařízení musí být založeny na statisticky spolehlivých a řádně zdokumentovaných metodách a zohledňovat mezinárodní doporučení a osvědčené postupy, jako jsou „známky života“, „míra pobytu“ a další vědecky podložené metody statistického odhadu používané pro sestavení údajů o obyvatelstvu s místem obvyklého pobytu na území členských států ***za předpokladu, že jsou dodržována vhodná opatření na ochranu práv a svobod subjektů údajů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 102
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. ***Pokud jsou členské státy požádány z důvodu posouzení kvality statistiky,*** poskytnou Komisi (Eurostatu) výsledky posouzení zdrojů údajů, dokumentaci metod a nezbytná vysvětlení.	5. ***Na řádně odůvodněnou žádost Komise (Eurostatu)*** poskytnou ***členské státy*** Komisi (Eurostatu) výsledky posouzení zdrojů údajů, dokumentaci metod a nezbytná vysvětlení.

Or. en

Odůvodnění

Formulace použitá v nařízení o integrované evropské sociální statistice (nařízení EU 2019/1700) se zdá být vhodnější.

Pozměňovací návrh 103
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Vnitrostátní orgány odpovědné za zdroje administrativních údajů, které jsou relevantní pro účely tohoto nařízení, umožní opakované využití těchto údajů včas a s četností dostatečnou pro vytvoření a poskytnutí statistiky ve stanovených lhůtách a v souladu se zvláštními požadavky na kvalitu podle tohoto nařízení. Včasný přístup k administrativním záznamům i jeho operativní postupy se zahrnou do dohod o spolupráci, které budou uzavřeny mezi uvedenými vnitrostátními orgány a národními statistickými úřady.	1. Vnitrostátní orgány odpovědné za zdroje administrativních údajů, které jsou relevantní pro účely tohoto nařízení, umožní opakované využití těchto údajů včas a s četností dostatečnou pro vytvoření a poskytnutí statistiky ve stanovených lhůtách a v souladu se zvláštními požadavky na kvalitu podle tohoto nařízení. Včasný přístup k administrativním záznamům i jeho operativní postupy se zahrnou do dohod o spolupráci, které budou uzavřeny mezi uvedenými vnitrostátními orgány a národními statistickými úřady ***nebo do příslušných vnitrostátních právních aktů vymezujících přístup k příslušným zdrojům údajů***.

Or. en

Odůvodnění

Způsob dosažení dohody s vnitrostátními poskytovateli údajů by měl být ponechán na uvážení členských států, neboť existují rozdíly ve správní sféře a právních postupech. Proto by zde mělo být ustanovení pružnější.

Pozměňovací návrh 104
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) zachycení nebo odhadu obtížně dosažitelných skupin obyvatelstva;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že nejsou k dispozici žádné obecně přijímané zdroje nebo metodiky, které by umožňovaly dodržování tohoto ustanovení, zdá se, že je předčasné přijímat v této souvislosti legislativní opatření.

Pozměňovací návrh 105
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) případného rozčlenění údajů podle věku, pohlaví, zdravotního postižení, socioekonomického statusu a dalších charakteristik v souladu se Základními zásadami oficiální statistiky OSN;

Or. en

Pozměňovací návrh 106
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) stanovení opory výběru vhodné pro účely tohoto nařízení a článku 12 nařízení (EU) 2019/1700;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 107
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) zabránění možným rizikům nezapočtení nebo dvojího započtení v souvislosti s volným pohybem osob v Unii, přístupem osob k přeshraničním službám spojeným s událostmi přirozené měny a právy osob na přeshraniční nákup, vlastnictví a užívání nemovitostí k bydlení v celé Unii;	e) zabránění možným rizikům nezapočtení nebo dvojího započtení v souvislosti s volným pohybem osob v Unii, přístupem osob k přeshraničním službám spojeným s událostmi přirozené měny a právy osob na přeshraniční nákup, vlastnictví a užívání nemovitostí k bydlení v celé Unii***, v neposlední řadě zavedením jednotných digitálních identifikátorů***;

Or. en

Pozměňovací návrh 108
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) snížení asymetrie migračních toků;	f) ***zabránění možným rizikům nezapočtení nebo dvojího započtení v souvislosti s*** asymetrií migračních toků;

Or. en

Pozměňovací návrh 109
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
g) poskytnutí Komisi (Eurostatu) všech údajů, které jsou potřebné k zajištění úplnosti zveřejňovaných	***vypouští se***

evropských statistik.

Or. en

Pozměňovací návrh 110
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Komise přijme prováděcí akty, v nichž stanoví praktická opatření ohledně zpráv o kvalitě a jejich obsah. Uvedené prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 18 odst. 2.	4. Komise přijme prováděcí akty, v nichž stanoví praktická opatření ohledně zpráv o kvalitě a jejich obsah. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 18 odst. 2 ***a neukládají členským státům žádnou výraznou dodatečnou zátěž a náklady***.

Or. en

Pozměňovací návrh 111
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Členské státy co nejdříve sdělí Komisi (Eurostatu) všechny relevantní informace nebo změny, pokud jde o provádění tohoto nařízení, které by ovlivnily kvalitu poskytovaných statistik.	5. Členské státy co nejdříve sdělí Komisi (Eurostatu) všechny relevantní informace nebo změny, pokud jde o provádění tohoto nařízení, které by ovlivnily kvalitu poskytovaných statistik***. Členské státy odstraní příčiny, které mohou ovlivnit kvalitu poskytovaných statistik, co nejdříve, nejpozději však do čtyř měsíců od poskytnutí statistik***.

Or. en

Pozměňovací návrh 112
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. ***Členské státy*** na ***základě žádosti*** Komise (Eurostatu) poskytnou další upřesňující informace nezbytné pro hodnocení kvality ***statistik***.	6. Na ***řádně odůvodněnou žádost*** Komise (Eurostatu) poskytnou ***členské státy*** další upřesňující informace nezbytné pro hodnocení kvality ***statistických informací***.

Or. en

Pozměňovací návrh 113
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členské státy na základě žádosti Komise (Eurostatu) poskytnou další upřesňující informace nezbytné pro hodnocení kvality statistik.	6. Členské státy na základě žádosti Komise (Eurostatu) poskytnou další upřesňující informace nezbytné pro hodnocení kvality statistik. ***V případě, že není dodržena úroveň kvality statistik má Komise právo provést návštěvy vnitrostátních statistických úřadů členských států.***

Or. en

Pozměňovací návrh 114
Milan Brglez, Gabriele Bischoff, João Albuquerque, Vilija Blinkevičiūtė, Elisabetta Gualmini, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Marc Angel, Klára Dobrev, Estrella Durá Ferrandis, Alicia Homs Ginel, Daniela Rondinelli, Ilan De Basso, Carina Ohlsson, Lina Gálvez Muñoz

Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členské státy na základě žádosti Komise (Eurostatu) poskytnou další upřesňující informace nezbytné pro hodnocení kvality statistik.	6. Členské státy na základě žádosti Komise (Eurostatu) poskytnou ***bez zbytečného odkladu*** další upřesňující informace nezbytné pro hodnocení kvality statistik.

Or. en

Pozměňovací návrh 115
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Údaje ***jsou*** sdíleny mezi příslušnými vnitrostátními orgány různých členských států a mezi uvedenými příslušnými vnitrostátními orgány a Komisí (Eurostatem), a to výhradně za účelem rozvoje a tvorby evropských statistik regulovaných tímto nařízením a zlepšování jejich kvality.	1. Údaje ***mohou být*** sdíleny mezi příslušnými vnitrostátními orgány různých členských států a mezi uvedenými příslušnými vnitrostátními orgány a Komisí (Eurostatem), a to výhradně za účelem rozvoje a tvorby evropských statistik regulovaných tímto nařízením a zlepšování jejich kvality.

Or. en

Pozměňovací návrh 116
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. V zájmu bezpečného sdílení údajů v rámci Evropského statistického systému se přijmou veškerá potřebná ochranná opatření s ohledem na fyzickou a logickou ochranu údajů. Komise (Eurostat) zřídí bezpečnou infrastrukturu pro usnadnění sdílení údajů podle odstavce 1. Tuto	2. V zájmu bezpečného sdílení údajů v rámci Evropského statistického systému se přijmou veškerá potřebná ochranná opatření s ohledem na fyzickou***,*** ***technickou*** a logickou ochranu údajů. Komise (Eurostat) zřídí bezpečnou infrastrukturu pro usnadnění sdílení údajů

infrastrukturu pro bezpečné sdílení údajů ***mohou*** pro účely uvedené v odstavci 1 ***používat*** vnitrostátní orgány příslušné pro statistiku podle tohoto nařízení.	podle odstavce 1. Tuto infrastrukturu pro bezpečné sdílení údajů ***používají*** pro účely uvedené v odstavci 1 vnitrostátní orgány příslušné pro statistiku podle tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 117
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***přednostně*** na základě technologií zvyšujících ochranu soukromí, které jsou speciálně navrženy tak, aby naplňovaly zásady nařízení (EU) 2016/679 a (EU) 2018/1725, zejména s ohledem na účelové omezení, minimalizaci údajů, omezení uložení, integritu a důvěrnost;	b) na základě technologií zvyšujících ochranu soukromí, které jsou speciálně navrženy tak, aby naplňovaly zásady nařízení (EU) 2016/679 a (EU) 2018/1725, zejména s ohledem na účelové omezení, minimalizaci údajů, omezení uložení, integritu a důvěrnost;

Or. en

Pozměňovací návrh 118
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 3 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) za předpokladu, že je splněna podmínka pro zajištění nezbytné ochrany osobních údajů, a to anonymizace nebo pseudonymizace;

Or. en

Pozměňovací návrh 119
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 13 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Pokud pilotní studie podle odstavce 4 tohoto článku určí účinná a bezpečná řešení sdílení údajů pro účely uvedené v odstavci 1, může Komise přijmout prováděcí akty, kterými stanoví technické specifikace pro sdílení údajů a opatření pro důvěrnost a zabezpečení informací. Tyto prováděcí akty se přijmou přezkumným postupem podle čl. 18 odst. 2.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 120
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy se mohou uvedených studií účastnit, ale společně s Komisí (Eurostatem) zajistí reprezentativnost těchto studií na úrovni Unie.	2. Členské státy se mohou uvedených studií účastnit, ale společně s Komisí (Eurostatem) zajistí reprezentativnost těchto studií na úrovni Unie***, aby byla dobře zohledněna rozdílnost situace v jednotlivých státech***.

Or. en

Pozměňovací návrh 121
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Národním statistickým úřadům a	1. Národním statistickým úřadům a

jiným vnitrostátním orgánům uvedeným v čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 223/2009 ***lze*** ze souhrnného rozpočtu Unie ***poskytnout*** finanční příspěvek na:	jiným vnitrostátním orgánům uvedeným v čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 223/2009 ***se*** ze souhrnného rozpočtu Unie ***poskytne*** finanční příspěvek na: ***aa) rozvoj nebo provádění, jakož i zlepšení včasnosti sběrů údajů, metod sběrů údajů, opory výběru a zpracování údajů pro statistické účely podle tohoto nařízení, a to po dobu prvních čtyř let sběru údajů pro každou oblast, na niž se vztahuje toto nařízení;***

Or. en

Pozměňovací návrh 122
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Národním statistickým úřadům a jiným vnitrostátním orgánům uvedeným v čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 223/2009 ***lze*** ze souhrnného rozpočtu Unie ***poskytnout*** finanční příspěvek na:	1. Národním statistickým úřadům a jiným vnitrostátním orgánům uvedeným v čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 223/2009 ***se v rámci cílů Programu pro jednotný trh*** ze souhrnného rozpočtu Unie ***poskytne*** finanční příspěvek na:

Or. en

Pozměňovací návrh 123
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 15 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Zlepšování kvality statistik a vývoj metodik splňujících požadavky tohoto nařízení mohou představovat způsobilé náklady, které lze financovat z Nástroje pro technickou podporu nebo z jakékoli

jiné technické podpory a pomoci Komise, která může být poskytována také prostřednictvím výměny osvědčených postupů mezi členskými státy.

Or. en

Pozměňovací návrh 124
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 5 odst. 3, čl. 6 odst. 6 a čl. 7 odst. 2 se svěřuje Komisi na dobu ***neurčitou*** od [Úřad pro publikace: vložte přesné datum vstupu tohoto nařízení v platnost].	2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 5 odst. 3, čl. 6 odst. 6 a čl. 7 odst. 2 se svěřuje Komisi na dobu ***pěti let*** od [Úřad pro publikace: vložte přesné datum vstupu tohoto nařízení v platnost]. ***Komise vypracuje zprávu o výkonu přenesení pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.***

Or. en

Pozměňovací návrh 125
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 17 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě	4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě

ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů.	ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů ***a informuje Evropský parlament o přípravných pracích na aktu v přenesené pravomoci***.

Or. en

Pozměňovací návrh 126
Irena Joveva, Sylvie Brunet, Anna Júlia Donáth, Max Orville

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud použití tohoto nařízení nebo prováděcích aktů či aktů v přenesené pravomoci přijatých na jeho základě vyžaduje rozsáhlé úpravy národního statistického systému členského státu, může Komise přijmout prováděcí akty, kterými se členským státům udělí výjimky na dobu nejvýše ***dvou*** let.	1. Pokud použití tohoto nařízení nebo prováděcích aktů či aktů v přenesené pravomoci přijatých na jeho základě vyžaduje rozsáhlé úpravy národního statistického systému členského státu, může Komise přijmout prováděcí akty, kterými se členským státům udělí výjimky na dobu nejvýše ***tří*** let.

Or. en

Pozměňovací návrh 127
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Pokud použití tohoto nařízení nebo prováděcích aktů či aktů v přenesené pravomoci přijatých na jeho základě vyžaduje rozsáhlé úpravy národního statistického systému členského státu, může Komise přijmout prováděcí akty, kterými se členským státům udělí výjimky na dobu nejvýše ***dvou*** let.	1. Pokud použití tohoto nařízení nebo prováděcích aktů či aktů v přenesené pravomoci přijatých na jeho základě vyžaduje rozsáhlé úpravy národního statistického systému členského státu, může Komise přijmout prováděcí akty, kterými se členským státům udělí výjimky na dobu nejvýše ***tří*** let.

Or. en

Pozměňovací návrh 128
Beata Szydło, Elżbieta Rafalska, Anna Zalewska

Návrh nařízení
Čl. 19 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Pokud je výjimka uvedená v odstavci 1 dostatečně průkazně odůvodněná i po uplynutí období, na které byla udělena, může Komise prostřednictvím prováděcích aktů udělit další výjimku na období nejvýše dvou let. Dotčený členský stát předloží Komisi žádost uvádějící podrobné důvody pro takové prodloužení nejpozději šest měsíců před koncem platnosti výjimky udělené podle odstavce 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 129
Katrin Langensiepen

Návrh nařízení
Příloha I – tabulka 1

Znění navržené Komisí

Demografie	Stav obyvatelstva	Základní charakteristiky osoby	6M	30.6.RR a 31.12.RR
			R	31.12.RR
			VL	31.12.RR
			D	31.12.RR
		Sociálně-ekonomické charakteristiky osoby	R	31.12.RR
			VL	31.12.RR
			D	31.12.RR
	Plodnost	Narození	Č	Měsíc
			R	Rok
		Legálně	R	Rok

	provedená přerušení těhotenství[1]		
Úmrtnost	Úmrtí	Č	Měsíc, týden
		R	Rok
	Úmrtí kojenců	R	Rok
	Pozdní úmrtí plodu	R	Rok
Partnerství	Sňatky a registrovaná partnerství	R	Rok
	Charakteristiky osob uzavírajících sňatek nebo registrované partnerství	R	Rok
	Rozvody a zrušená registrovaná partnerství	R	Rok
Migrace	Přistěhovalci	***Č***	***Měsíc***
		R	Rok
	Vystěhovalci	R	Rok
	Vnitřní migrace	R	Rok
Nabytí a pozbytí státního občanství členských států EU a Unie	Osoby, které nabyly státního občanství	R	Rok
	Osoby, které pozbyly / vzdaly se státního občanství	R	Rok

[1] Poskytuje se dobrovolně.

Pozměňovací návrh

Demografie	Stav obyvatelstva	Základní charakteristiky osoby	R	31.12.RR
			R	31.12.RR
			VL	31.12.RR
			D	31.12.RR
		Sociálně-ekonomické charakteristiky osoby	R	31.12.RR
			VL	31.12.RR
			D	31.12.RR
	Plodnost	Narození	R	Rok
			R	Rok
		Legálně provedená přerušení těhotenství[1]	R	Rok
	Úmrtnost	Úmrtí	R	Rok
			R	Rok
		Úmrtí kojenců	R	Rok
		Pozdní úmrtí plodu	R	Rok
	Partnerství	Sňatky a registrovaná partnerství	R	Rok
		Charakteristiky osob uzavírajících sňatek nebo registrované partnerství	R	Rok
		Rozvody a zrušená registrovaná partnerství	R	Rok
	Migrace	Přistěhovalci		
			R	Rok
		Vystěhovalci	R	Rok
		Vnitřní migrace	R	Rok
		Osoby zadržované	***R***	***Rok***

		v centrech[2]		
		Deportované osoby[3]	***R***	***Rok***
		Navrácené osoby nebo odepření vstupu[4]	***R***	***Rok***
		Místa zadržení[5]	***R***	***Rok***
	Nabytí a pozbytí státního občanství členských států EU a Unie	Osoby, které nabyly státního občanství	R	Rok
		Osoby, které pozbyly / vzdaly se státního občanství	R	Rok

---

[1] Poskytuje se dobrovolně.

[2] Rozčleněno podle země původu

[3] tamtéž

[4] tamtéž

[5] tamtéž

Or. en

Pozměňovací návrh 130
Irena Joveva

Návrh nařízení
Příloha I – tabulka 1

Znění navržené Komisí

Demografie	Stav obyvatelstva	Základní charakteristiky osoby	6M	30.6.RR a 31.12.RR
			R	31.12.RR
			VL	31.12.RR
			D	31.12.RR

	Sociálně-ekonomické charakteristiky osoby	R	31.12.RR
		VL	31.12.RR
		D	31.12.RR
Plodnost	Narození	Č	Měsíc
		R	Rok
	Legálně provedená přerušení těhotenství[1]	R	Rok
Úmrtnost	Úmrtí	Č	Měsíc, týden
		R	Rok
	Úmrtí kojenců	R	Rok
	Pozdní úmrtí plodu	R	Rok
Partnerství	Sňatky a registrovaná partnerství	R	Rok
	Charakteristiky osob uzavírajících sňatek nebo registrované partnerství	R	Rok
	Rozvody a zrušená registrovaná partnerství	R	Rok
Migrace	Přistěhovalci	Č	Měsíc
		R	Rok
	Vystěhovalci	R	Rok
	Vnitřní migrace	R	Rok
Nabytí a pozbytí státního občanství členských států EU a Unie	Osoby, které nabyly státního občanství	R	Rok
	Osoby, které pozbyly / vzdaly se státního	R	Rok

		občanství		

[1] Poskytuje se dobrovolně.

Pozměňovací návrh

Demografie	Stav obyvatelstva	Základní charakteristiky osoby**, *včetně informací týkajících se věku, pohlaví, druhu postižení a migračního původu***	R	31.12.RR
			R	31.12.RR
			VL	31.12.RR
			D	31.12.RR
		Sociálně-ekonomické charakteristiky osoby	R	31.12.RR
			VL	31.12.RR
			D	31.12.RR
	Plodnost	Narození	R	Rok
			R	Rok
		Legálně provedená přerušení těhotenství[1]	R	Rok
	Úmrtnost	Úmrtí	R	Rok
			R	Rok
		Úmrtí kojenců	R	Rok
		Pozdní úmrtí plodu	R	Rok
	Partnerství	Sňatky a registrovaná partnerství	R	Rok
		Charakteristiky osob uzavírajících sňatek nebo registrované partnerství	R	Rok

		Rozvody a zrušená registrovaná partnerství	R	Rok
	Migrace	Přistěhovalci	Č	Měsíc
			R	Rok
		Vystěhovalci	R	Rok
		Vnitřní migrace	R	Rok
	Nabytí a pozbytí státního občanství členských států EU a Unie	Osoby, které nabyly státního občanství	R	Rok
		Osoby, které pozbyly / vzdaly se státního občanství	R	Rok

[1] Poskytuje se dobrovolně.

Or. en

Pozměňovací návrh 131
Lívia Járóka

Návrh nařízení
Příloha I – tabulka 1 (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Oblast	***témata a podrobná témata***

Demografie	***pohlaví***	
	věk	
Postavení v zaměstnání	***student***	***stupeň***
	zaměstnaný/á	
	nezaměstnaný/á	
	důchodce	
	dodavatel	
Zeměpisná poloha / charakteristika osídlení	***okresní město / krajské město*** ***hlavní město***	
	velké město	
	malé město	
	vesnice	
	osada	
Charakteristiky sídla	***centrum***	
	aglomerace	
	zahradní město	
	okraj obce	
	samostatná osada	
	sídliště	
Regionální charakteristiky	***náplavová rovina***	
	izolovaná vesnice	
	bažinatá půda	
	písčitá/ spražová půda	
	jílovitá půda	
Pokrytí veřejnými	***pouliční osvětlení***	

službami	***okapové svody***
	asfaltová silniční síť
	svoz odpadů
	pokrytí mobilní internetovou sítí
Pokrytí zdravotními službami pro danou lokalitu	***praxe rodinného lékaře pro dospělé***
	pediatr
	obvodní zdravotní sestra
	služba podpory rodiny
	péče o seniory
	rezidence pro seniory
	sociální služby – sociální pracovník
	služby zubního lékaře pro dospělé
	dětský zubař
	poliklinika
	nemocnice
Možnosti vzdělávání/pokrytí	***jesle***
	mateřská škola
	základní škola
	střední odborné učiliště
	instituce postsekundárního vzdělávání
	jazyková škola
	místní knihovna
	hudební škola
Kulturní instituce	***místní muzeum***

	divadlo
	centrum pro děti a mládež
	kulturní středisko
	kino
Místní sdělovací prostředky	***noviny***
	rozhlas
	televize

Or. hu